

## **Vielfalt *daheim* in Tirol - Çeşitliliğin *vatanı* Tirol**

### **Bir diyalog süreci - bir sergi**

"Çeşitliliğin *vatanı* Tirol" projesi, 2010/11 yıllarında Avrupa Uyum Fonu'nun maddi desteğiyle Tirol Eyaleti JUFF – Uyum Birimi tarafından düzenleniyor. "Çeşitliliğin *vatanı* Tirol" sergisi, 2011 yılında Tirol'ün sekiz ayrı şehrinde ek bir program çerçevesinde (açılış merasimi, uyum hakkında sohbetler ve rehberli turlar) ziyaretçilere açılacak. "Çeşitliliğin *vatanı* Tirol" sergisinde gösterilen eserler, 2010 yılı boyunca düzenlenen çalışma grupları, sempozyum ve araştırma grupları çerçevesinde meydana geldi. Çalışmaların hedefi, dışarıdan göç alımı ve göçmen uyumu konularında göçmenlik deneyimine sahip kimselerin seslerini daha çok duyurmaktı. Bu hedefe acaba ulaşılabilir mi?

Dokuz ayrı çalışma grubunun katılımcıları, konuyla ilgili yoğun ve bireysel bir yaklaşım için *vatan*, *kimlik* veya *ayrımcılık* konularını ele aldılar. Bu çalışma gruplarının her birinde, birer sanatçı, göçmen ve sosyal ilimler uzmanı bir arada çalıştı. Göçmenlerin anlatımları, deneyimleri ve görüşleri sanatçıların eserleri için ilham kaynağı oldu. Sosyal ilimler uzmanlarının fonksiyonu ise, çalışmaların sürecini belgelendirmek, buluşmaları koordine etmek ve moderatör görevini üstlenmekti. Çalışma gruplarındaki işbirliği, oldukça yoğun, çoğunlukla sevindirici ama bazen de sürtüşmeli anlarla gerçekleşti ve tüm katılımcılara kendini ifade etme ve geliştirme olanağını sağladı.

"Bisikletli Gülüş Enstalasyonu", "GİYİM KURALLARI" veya "Ben Geldim" adlı eserler örneğin, bu çalışma gruplarında meydana geldi.

Innsbruck Üniversitesi'nde düzenlenen bir seminer çerçevesinde, öğrenciler Oscar Thomas Olalde'nin yönetiminde "Göçmenlik konusunu nasıl ele alıyoruz?" sorusuna eğilerek "*Aidiyet*" ve "*Uyum*" konuları hakkında araştırma yaptılar. Çalışmaların bir kısmı, dışarıdaki insanlar arasında düzenlenen bir anketten oluşuyordu. "Kendinizi nereye ait hissediyorsunuz?" ve "Bu toplumun bir parçası mısınız?" gibi sorulara verilen çok sayıda farklı yanıtları yapılan ses ve video çalışmalarından takip edebilirsiniz.

Monika K. Zanolin yönetiminde, 2010 sonbaharında Tirollü göçmenlere yönelik "Vatanım Tirol'deki Yaşantım" konulu bir fotoğrafçılık çalıştayı düzenlendi. "Inn Nehri Kıyı Plajı", "İkinci Vatan", "Sevinç" veya "Varış" başlıklı fotoğraflarla, katılımcılar kendi günlük yaşamlarından kesitler ve Tirol'ü ne derecede *vatanları* olarak kabul ettiklerine dair izlenimler paylaştı.

Tirol Göçmen Merkezi (ZeMiT) çalışanları, JUFF uyum biriminden Ružica Grgić ve Innsbruck Üniversitesi, Pedagojik İlimler Enstitüsü'nden Oscar Thomas Olalde, oluşturdukları bir çalışma grubunda göçmenlik sorunu ile ilgili ortaya atılan savlardan bazılarını değerlendirdiler. Sergide "Göçmenlik olağan bir şeydir", "Göçmenlik insanlarla ilgilidir", "Göç aynı zamanda bir kaçıştır", "Göç istikbaldir", "Göçmenlik ve

ayrımcılık", "Kültür" ve "İş göç doğurur, göç iş doğurur" konuları, çarpıcı başlıklar halinde işlendi.

"Sınırları kaldırıyoruz. Sınırların nerede olduğunu bildiğimizden beri, sınırları kaldırıyoruz. Sınır dediğimiz, çoğunlukla sadece kafamızda vardır, bunu biliyoruz" (Rainer Pachler). Sergide gösterilen "Sınır Kaldıran" enstalasyonu, JUFF - uyum birimi ile BFI'nin (Meslek Teşvik Enstitüsü) temel lise kursunun ortaklaşa uyguladığı bir projenin meydana getirdiği bir eser. "Sınır Kaldıran"ın sanatsal konsepti, meslek eğitimi odaklı temel lisede öğretim görevlisi olarak çalışan Rainer Pachler'e aitti. Meslektaşları ve kursiyerlerle birlikte bu konseptin yaratıcı bir şekilde uygulanması üzerinde çalıştı.

"Ben bir Tirollüyüm" fotoğraf serisi, Innsbruck'taki Z6 gençlik merkezinden Peter Unterthurner'e ait. Yirmi farklı ülkeden gelen gençler bu merkezde vakit geçirir, birlikte güler, tartışır ve çalışır. Fotoğraf serisi Tirollülerin gerçekçi bir tablosunu göz önüne seriyor. Gençlerin sesiyle çalınan kayıtlar "Ben Tirollüyüm" mesajını veriyor.

"Çeşitliliğin vatanı Tirol" sergisinde gösterilen tüm eserler, *vatan*, *uyum*, *göçmenlik* ve *kimlik* konuları etrafında dönüyor. Farklı oluşum öyküleri sayesinde, anılan konularda çok sayıda farklı görüş ve deneyimleri betimlemek mümkün oldu. Bu noktada eserlerin meydana getirilmesinde emeği geçen 119 kişiye özellikle teşekkür etmek isterim.

Andrea Moser (proje koordinatörü)



Bu proje Avrupa Uyum Fonu kaynaklarıyla desteklenmektedir.

